

# لە دینا حاییک:



هەندىرى

**كۈلان**

زمارە (٧٨٢)  
٢٠١٠/٥/٢٤

٥٦

● دینا حاییک يەكىكە لە كچە هونەرمەنە سەركەم توورەكانى لوينان و خارەن دەنگىيىكى چىابىي تايىبەتە، لە سەرەتاي گۈزانى و تىنيدوھ سەرنىجى چەماۋەرى بۇ خۆى راکىشادوھ تا تىستا لە سەركەم تىنە كانى بىر دەواامە، ماۋەيەك بىر لە تىستا لە رېڭەدى چەند رۇژۇنامەنۇسىكى لوينان يىدەنە دەولەماندا دىيامانىيەكى لە گەلەدا ساز بىكەين، دواىي تەۋەي بىر لە دوو سال دىيامانىيەكى دىكەمان لە گەللى ئەنجامدا بىو، دواتر بىم شىئەيە وەلامى پەسپارەكانى دايىنمۇھ.





## مەی حەریرى دەيە وىت مزگەوت و كلىسا يەك لە تەنېشىت يەك دروست بکات

گۆرانىبىرى لوبنانى "مەي حەریرى" لمچاپىنەكتىنىكىدا رايىگىياند كە خەمون بەوه دەيىنى ئەۋەندە سامان كۆبكاتىدە كە بتوانىت مزگۇتىك و كەنېسىدەك لە تەنېشىت يەك دروست بکات وەك ھاوا كارىسەك بىز دروستكىرىدەنەوە بىرايمىتى لە نىتون ئايىنەكانى لە لوبنان هەن. لە درېزەمى قىسىملىكىدا مەي بەدورى زانى رۆزىك بتوانىت حىچاب پېۋشىت.



## ئۆباما. مندالىكى نوېزخوين بۇوه



لە فيلمىكىدا كە باس لە مندالىتى سەرەتكى شەمىيىكا دەكات، رۇونى دەكتاتىدە كە ئەوكاتىدە لەملايى دايىكى بسووه، بۆماوهى چوار سال لەشارى "جاڭەرتا"ي پايتەختى ئەندەنوسيا، ئۆباما مندالىكى زۆر نوېزخوين بسووه و زۆرىكى لە كانەكانى بە خۇينىدى قورئان بەسەر بىردووه. فيلمە كە لە نۇرسىنى نۇرسەرى ئەندەنوسى "دامىيىن دىماترا"يە بەناوى "ئۆباما.. مندالى مىنتىج" ناوه كە لەوشۇرىتەن وەرگىراوه كە لىتى ژياوه، لە ماوهى چوارسالى تەمەنلى سەرەتكى شەمىيىكا لە گەمل دايىكى دوا ئەۋەدى شۇوى كىرىبو بە پىياوېتكى ئەندەنوسى. نۇرسەرى فيلمە كە بە بەلگەدى تەواو موسىلمان بۇونى مندالى ئۆباما دەسلەمەتىت.



لەپاپسىيەك كە كۆمپانىيى "ويزەر جىزىز" ئەنجامى دابسو لەتىوان ۱۰ ئاشارى بەناوبانىڭى جىهان، شەكتەرى ناودارى ئىسپانى "بىنۇلۇپى كروز" بە جواتىرىن ئافرەتى جىهان دەستىنىشان دەكىت.

## ھەفە وەھبى لە ھەولىكى تىزەۋەيللىك (ازىزى ۹۹)

پۈلىسى لوبنانى پلانىكى كوشتنى گۆرانىبىرى ئەو ولاتە "ھەفيقا وەھبى" پېش ئەنجامدانى ئاشكرا دەكات، بەپىنى پلاڭە كە دەبوايە لە رىنگەدى فېرۇڭەخانەي بەيرۇوت ئەم كارەيان ئەنجام بادىيە، بۇ ئەمەش چەند گومانلىكراوىك دەستىگىر كراون.

لەچاپىنەكتىنىكى تىلە فزىزىندا لە گەمل بىزەرى بەناوبانىڭ "تىپپىرا وېنفرى" نەكتەرى گۇرۇھى ھۆلىوود "تۆم كروز" رايىگىياند "سۇرى" كچى زۆر بایدە بە مۆدىلى جلويدەرگ دەدات و چاك دەزائىت چ جىلەك ھەلدەتىزى، بۆيە ھەلبىزاردەنى جىلەكانى منىش ھەدر تەو پىنى ھەلدەستىت.



### تۆم كروز: بەخواستى كچە كەم جەلەكانىم ھەلدەتىزىم

ھونىرى  
**كولان**

زمارە (782) 2010/5/24

سەعدون یونس (رەجەب):

# یەکە مجار لە سەر عاشقایەتى گىراوم

● سەعدون یان با رووتەر بائىن تەو كەسى  
رۆللى (رەجەب) دەيىنى، نېۋە ئەمەنلى زىاتر لەتىو  
بوارى دراما و شاتر و هونەر بە گشتى بىرۇدە  
سەر و تا تىستاش تە گەر لە سۈپەتىشىدا يىت، بىلام  
نەوسەتاوە، بىزىش دەلىن (رەجەب)، چۈنكە تەو كارە  
ھونەرىيەدى دواى تىئەپپۈونى سى سال تىستاش لە  
پېشىكەشكەرنى و سەرقەپاي تەممو پېشىكەكتەنەى  
لە كوردىستان و ئىرانى تاڭى كوردى ھاتۇرۇنەتە تاراواه  
ھېشتا ھەمان تاموجىتى تەو كاتى ماوه تە گەر  
زىاترىش نەيەت، بەچۈرلەك سەعدون یونس دەدان بىمۇدا  
دەيىت تە گەر دەيان جار تەمۇنلە بودجه و پارىي بىز  
تەرخان بىرىت، تەستەمە كارىزكى لەو چۈزە دوپىارە  
بىشىدە، لە گەفتەر گۈزى كەماندا لە گەل ھونەرمەند سەعدون  
يونس ھەولىدا ھەندىلەك لە ياد گارىيە خۆشەكانى  
خۆزى و بىرەپلەچۈونەكانى دەپىارى  
تېستاي ھونەرى كوردى بەخۇيىتەرانى  
راپگەيىتىت. ●

ھەندىلە

كولان

ژمارە (٧٨٢)  
٢٠١٠/٥/٢٤

\* نهمه بُز سه عدون یونسی ناسایی ده گهرتنهو  
یان بُز سه عدون یونسی هونه رمه ند؟  
- نهمه بُز سه عدون یونسی هونه رمه ند  
ده گهرتنهو، من به چاوینکی زور به رزو هوه سه ییری  
هونه رمه ند ده کم، پیموایه هونه رمه ند مرؤ فیکه  
ددبی به هست و هوش مرؤ ییکی ناسایی نهیت،  
دبهی ناسک و خاون دید و تیز و اینینکی دورو بین  
بیت.

نهود روشن شده باشی ده که می‌گذرد  
 (رهجوب) لیک در دور نمی‌بینی؟  
 - نهودی لمسه را شانز پیوسته به هیچ  
 شستیکه و نیزه، شرکیکی سر را شانه پیوسته  
 جیبیه چینی بکهی، بدلام له درهودی شانز پیوسته  
 خاوند کسایتی خوت بیت، له هندیک دیمه نی  
 (رهجوب) که پیوستی به لیدان بسو و همداد  
 جه میل دهیوت چون دهی من له مامومتای خرم  
 بددهم، به داوای لیسوردنهود بو هه مو هونه رمه ندان  
 ددلیم: له هولیرت تائیستا کسایتی که ودک خرم  
 نه دزیزونهود و شانازشی پیپه دده که.

\* تیستا له گەل نووسین چۈنى بۇ نۇونە  
لەسەر ھوندۇرى كوردى شىتىك بنووسى؟  
ئەنگەر من دەست بىكم بە شىتىك رەنگە بە  
شەۋىپك بىنۇوسم، حەز دەكەم بىرەورىسى كانى خۆم  
بنووسم، چونكە وەك دەرىھىنەر يەكەم شانۇڭەگەرىم  
دەرىھىنە بەناوى (المسيح يصلب من جديد) كە  
يۈزۈنلىك بىو بە جلويمىرى كى كوردى پېشکەشم كەد  
لە سالى ١٩٧٠ لەو (قاغە شەبەمىي ھەولىتىر،  
لە سالى ١٩٦٧ ھاتمە سەر شانۇ بە رۈلەكى  
سەرەتكىي وەك ئەكتەر، لە مادوا دوور و درېزدەدا  
زۇرغۇشت ھەمە كە بىرم لىتى كىدۇتەمود وەك فايلىك  
تامادىد، بىكمە.

- \* تز بز قسه کردن باشتری یا نووسین؟
- بز قسه کردن، له گهمل هونه رمهند دانا رهسوف رنگکوتوروین من قسه بکهم ٿوپوش بینووسیت.
- \* دوره له جدیدات با همندیک باس له لایدنه خوشکانی ژیانت پکیندهو، یعنی له سمهیر خان

کاتی خوی هندیک له بهر نه زانینی چونیه تی  
ههستی خوش و میستی خوی ده گهی شته را دده دی  
بیزار بون.

\* بدرای تو پدرله مان نه محمد سالاری و هک  
هونه رمهند کوشت؟

- نه خیر، به لام و دک پیویست مامله‌ی نه کرد،  
نه گدر بینه سفر واقعی هونه رمه ند بیر لهوه ناکاته وه،  
چونکه پهله‌مانی هونه رمه ند میلله‌ته کدیه  
تمهونده ساله‌ی له هلمانیم تا ثیستا نه مبینیو  
هونه رمه ندیک ههر باسی پهله‌مان بکات، زور  
هونه رمه ند ههن تهنانه ت نازن و وزیری دهروه کیه  
نازانیت، چونکه مامله‌ی له گمل سیاست ناکات،  
بلکه له گمل بازار دکات.

\* لە کوردستان ھونەرمندیاک ھمیە سیاسى

- نه خیر، چونکه هر له ئەساسەوه سیاسىيە،

منیش سیاسیم به فناخه‌تی من نیمه‌ی کورد  
همو و مان سیاسین، سه باره‌ت به‌وهی سر به‌ملایم  
یان شهون له زور هونه‌مره‌ندم پرسیوه دلین: ته گهر  
به شیوه‌یه نه رقین ناتوانین بژین، جا نازانم ندهم  
تا چند راسته، چونکه ژیان بز هونه‌مره‌ندان  
گرنگتره.

\* به‌لام تایا هونه‌مره‌ندان تا چند بروایان بمو  
حزب‌ایه‌تییه همیه یان تا چند ربخو شکرمن بز  
تمو کار؟

- نیستا لایه‌نیک داوم لبینکات بیم به نویته‌ریان  
له نهلمانیا به خوشحالیه و رازی دهم، به‌لام  
پیم بلین تمنیا نویته‌مری لایه‌نگرانی تیمه بهه ثدوا  
رازی تابم، خوش تاقیکردنه و مهیه کی شه‌حسیم هدیه  
لدو بواره‌روه.

\* له يه کدم نمایشکردنی (ههبو و نهبو) سه رکم و تئنی به دسته هسته ها، دواي نمایشکردنی کار دانده بود خملک حملک جون بود؟

- له بەغدا سى (ھەبۇ نەبوو) له فيستىچالىكدا  
پېشىكەش كاران، يە كيائ تىپى نەتەوھىي بەغدا،  
دودومىش لە كەرىپلا بۇو، سېئەميشيان تىپى  
نەتەوھىي ھەولىپ پېشىكەش كىردى، دواى تەواوبۇونى  
فيستىچالىك، قاسىم مەممەد لەسر شانق وقىتى:  
پېشىكەشكەدنى (ھەبۇ نەبوو) له خەيالى خۆم  
زىياتر بۇو، من وەكى دەرھېنەر باوپر نەددەكە بەوه  
شىۋىدە يېشىكەش بىكىتىت و سەعدون یونسېش لە  
نووسىنەكەمى مىنى تىپەراند، لە مېزۈوو ھونەرى  
كۈردى شۇونەندە لە رۆزىنامە و گۇقاڭە عەرمىبىيە كان  
لەسىر (ھەبۇ نەبوو) نۇوسرا باوپر ناكەم لەمسەر  
ھېچ بەرھەمىكى عەرەبىش نۇوسىراتىت، نەك  
بە، ھەمم، كە، دە).

هولیزیش و داک ثاویکی مهندگ بوو (ههبوو)  
نهبوو) به شیوه‌یک هموموی همژاند که به هیچ  
شیوه‌یک من له خه‌یالمندا نهبوو، به شیوه‌یک بوو  
ئیستا دوای سی سالیش من ناوم له پیستی  
(رجب) نایته دهری.

سهرهتا مامؤستا سه عدون باسي له هؤکاره کانی  
پیشخستنی هونه ری کوردی کرد و تی: هونه ری  
دراما و شانو بده دروست نایت فرمانگیمهک

دابندرست و چند که سیاک و دک فرمانبهاری  
تاسایی تینیدا دانیشن، گرنگ نیبیه فورمانگه که  
چنده و چند فرمانبهاری همه، گرنگ شوهده  
چ پیشکدهش ددهک، پیسته کار بکریت بپ نوهدی  
چون بازار بپ هوئه ری کوردی بدوزریته و ده.

## \* نہو بازاره چون دروست دھیت؟

- کاتسی خُزی بری نَوْزَدِه هَذَازِ دَنِیاری  
 سویسِری بُو (هَبَوْ نَهَبَوْ) سَهَرْ فَكَرا بُو مَاوَهِي  
 ۱۵ رَوْز پِيشَكَه شَكَرا، هَوْلَ پَرْ دَبَبَوْ وَ جَيْگَه  
 نَدَهَمَا وَ پَارَهِي خُزِي بَه تَهَمَّاواهِي دَهَهِنِيَاهِوهِ  
 تَهَنِيَا لَهِ پَلِيَتَهِ كَانَ تَا وَلِيلِيَاهَتَ لَهُو پَارَهِيَ بُوَيِ  
 دَانِرا بَسو وَ تَيَيَّبَهِ رَانَد، بَهْرَيْجَهِهِرِي كَشْتَيِ وَتَيِ  
 بَهْ سَهَرْ سَفَافَهِ كَه دَابَهِشَيِ بَكَه، بَه هَهَمَانْ شَيَوَهِ لَه  
 (محمدَمَه سَيَوْيَ) يَش يَيْهَهِهِي سَيِّدِي وَ دَي فَيِ  
 ۴۵، هَمِيتَ.

\*بَلَامْ هَدَسْتَ دَهْكَرْيَ لَهْ سَلِيمَانِيْ هَدُولِيكْ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
مُؤْسِيقًا وَكُورانِي لِهِ سِيلِمَانِيَّهُ، دِرَاماً، تَهْلِهِ فَزِيُونَ  
لَهُ هَوْلِيزَهُ، عَدْلِي شَهْ فَهْنَدِي مِنْ (كُولَارَهُ) بَؤْيَ  
كَرْدَهُ، لَهُ تَهْلِهِ فَزِيُونَ دَانِيَشْتَيُونَ وَتَيَّهُ سَهْ سَيَّ  
سَالَهُ كَارِي نَوَانِدَنْ دَكَهُمْ وَسَيَّ فِيلِمْ كَرْدُوهُهُ،  
بَدَلَامْ لَهُ سَهْ عَدْلَونْ يُونَسْ فَيَزِيُونَوْمْ نَوَانِدَنْ بَكَهُمْ وَ  
دَهْ تَوَانْ بَلِيمْ قَوْنَاغِيَّهُ رَيَانَهُهُ، جَهْلِيلْ زَنْكَنَهُشَّ  
لَهُ دِيَانَهُدَّهُ كَا وَتَيَّهُ زَوْرُ شَتَّمْ لَهُ خَمِيَّاهُ، بَهَلَامْ  
زَوْرُ شَتَّمْ دَهْنُووْسَمْ بَهْ تَوَانَاهُ شَهْ كَتَهُرَ، شَهْ كَتَهُرَيِ  
بَا شَمْ لَعَبَرْ دَهْسَتَدا نَيَيِّهُ، لَيَانْ بَرَسِيَّهُ چَيَّ دَهَهُهُ،  
وَتَيَّهُ (سَهْ عَدْلَونْ يُونَسْ) يَلِكْ وَدِيَانَيَّهُ شَهْ بَدَهَنَيِّ  
بَزَانِمْ چَيَّ دَكَهُمْ، تَهَنَانَهُتَهُ مَامَؤْسَتَاهُ حَمَدَهُ سَالَارَ  
جَهَنَدَهُ جَارَلَكْ بَيَّهُ، وَتَوَهَهُ تَهُ شَهْ كَتَهُرَ نَيَّتَهُ.

\*پیت وانیبیه هونه رمه ندانیش به دوای پلمو  
با سمعن و با زاد بیان لمب ک دمه

- پیماییه هوندرمه نده کان لهو مهستله یه  
پیماییه هوندرمه نده کان لهو مهستله یه

بدهمه هدا چوون و بدو شیوهه تبیه که نهان باسی  
لیده، کمن، همروهها کمسیک نبیه که پسپور بیت،  
تمدنا له شتیکی دیارکی اوه شاردا بیت، کسانیک  
همن له یک کاتدا چهند کاریک ثهنجام ددهن.  
\* قابا بیگه له هولت - باشته بازی، همه

سینه‌مای نهی؟ - نه خبر باور ناکنم مه‌گهر له مه‌قادیش رو  
سینه‌ما نهست.

\*پیت باشه به ماموستا سه عدون بناسری یان  
به ره جدب؟

- ماموستا سه عدون - م پی خوش نییه،  
سه عدون یونس به رووتی خوشتنه، رده بیش  
بگیر گرمه هزار شاندای

جیمه‌یه کی نهوره‌ی همه‌یه له ریامدا.  
\* مدبه‌ستمان نهوه‌یه یستا مندالیک له دهروه  
بلی نهمه (رده‌چب) له؟

**خوشنویسیت کرد ووه؟**

- له سالی ۱۹۷۳ شو کات ۱۵ سالان بروم  
جارنکیان گیرام، بدلام لهسر سیاست نا، بدلكو  
لهسهر خوشنویستی برو، شو کات ودرخشی  
لهشجاییم دهکرد، بهردوام کراسی نیو فرلم  
لهبهر دهکرد، مالمان له تهیاره برو له پشتموش  
گامیشیوان هبوون که خلکی دهشتی مول  
بوون، شوان کچیکی جوانیان ههبوو، من دهمویست  
له گهله نجه کانی شمه کات جیاواز به، شوان  
که لایانیان دهکرد من نه مدهکرد و له یانمی  
بروسک ورزشم دهکرد، سرنجی کچه کدم راکشا  
و له گهله کچه که پینهندیمان دروستکرد، نیتر  
جارنکیان لهسر خوشنویستی شو کچه ماویدیک  
گیرام دوای شوهی باوکی بایه کهود یئمی بینی،  
ههروها شو کات پاس ههبوو له عهینکاوه دههات  
پو سهیداوه منیش روزانه سواری پاس ددبووم  
و خوشهویستیم دهکرد، بهه قهناههتی من هیچ  
مرؤفیک ناتوانیت بیع عهشق برثیت.

\* **عهشقی تۆ بۆ هونهرهکەت وەک عەشتى  
پاسەکە برو؟**

عهشقی من بۆ هونهرهکەم زۆر گهورهتو برو  
له عهشقی پاسەکە.

\* **ئەی لەسهر عهشقی هونهرهکەت سزا  
نەدراي؟**

- سزاکە لهسر شو بەرھەمانه برو کە پیشکەشمان  
دهکرد وەک (انتبهوا ایها الساده و النبی بدران) -  
بە زمانی کوردى- راگیران، محمدەمەد و سیئونی،  
گولالە، قەلالە دم دم و قاسپیە کە، کەونە  
درکە) گرفتیان بۆ دروستکرد،  
بە گشتی هیچ بەرھەمیک بی  
گرفت تىئەپەرپیوه، چونکە له  
پشت هەموویان مەھسەتیکی  
سیاسی هەبوود.

\* **وەک هونهرمەندیلەك بە  
راشکاوانە پیمان بلى، بەرای تۆ  
دەسەلاتى کوردى چۈن سېرىي  
هونەر دەکەن؟**

- بە قهناههتی من بەچارنکى  
بەر زسەیرى هونهرمەند دەکەن  
ئەمەش رەنگ من و كەسمايدتى  
من دروستیان کردیتەت، بدلام بەو  
چاودى شو هونهرمەند دەبىن،  
بەيەك چاوج سەیرى هونهرمەندان  
ناکەن، من خۇشىم وەک يەك سەيرى  
هونهرمەندان ناكەم، پەۋەزىدە كمان  
پیشکەش کردووه بۆ حکومەت، نە گەر کەوته  
وارى جىبەجى كردنەوە گرفتى من شوه دەبىت

هونەر

گولان

(٧٨٢) زمارە  
٢٠١٠/٥/٢٤

٦١

بەرپرسى فايلى هونەرى: خەليل بەلەيى  
بۇباھەت و سەرنجەكانىت پەيوەندى بکە :

Mobile: 07504494920

huneri@gulan-media.com